
KVS Instructions

Installation and Use of the Vari-Smart Control (KVS)

Table of Contents

English	1
Español	6
Français	11
Deutsch	16
Italiano	21
العربية	27

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Instructions

Installation and Use of the Vari-Smart Control (KVS)

Scotsman's Vari-Smart Ice Level Control is an optional add on electronic device that can be applied to most Prodigy models. It can be used:

- With the standard controller
- With the standard controller and the Smart-Board (KSBU) and (KSBU-N)

Kit Contents:

- Control board w/knob
- Sensor, sensor housing, and cable
- Label
- 2 Screws

Vari-Smart installation:

1. Depress and hold the Off button until the machine shuts Off (Status light will go out).
2. Disconnect electrical power from the ice machine.
3. Remove front panel.



KVS Kit

4. Locate blank part of controller label in the upper right corner of the control box door. Score perforations with knife, lift up top corner of label and peel the blank portion away from the control box cover up to the perforations. Flex several times and remove that part of the label from the control box cover.

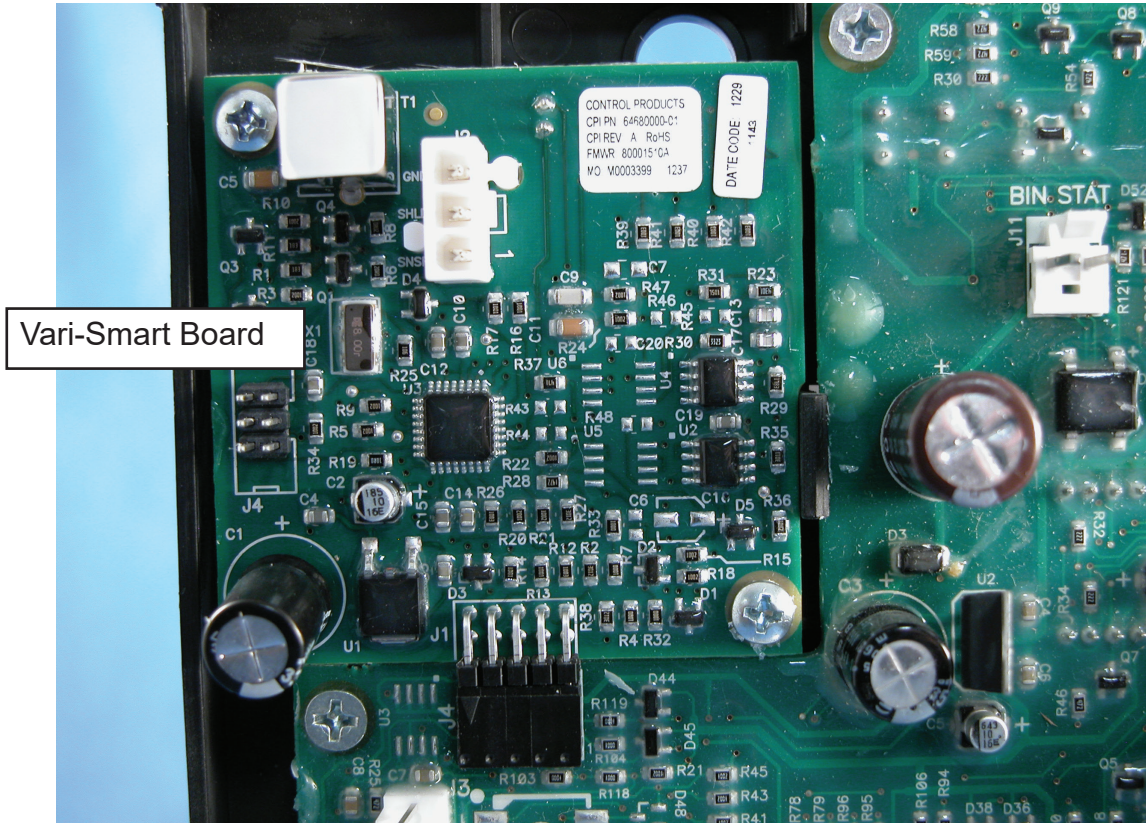
5. Attach supplied label to control box door in place of the section removed in step 4.

6. Open control box door.

7. Remove knob from controller if on board.

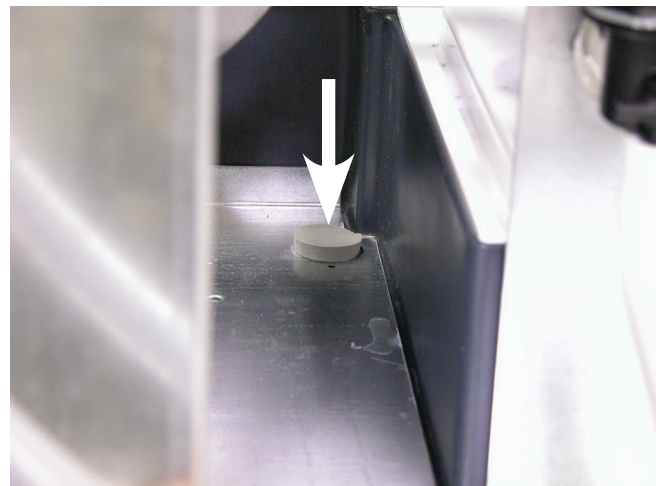


8. Insert pins of Vari-Smart control board into connector J4 (cuber) or J6 (nugget or flaker) of controller.
9. Secure Vari-Smart board to control box door with the two provided screws.
10. Close control box door.



Installing Vari-Smart Board

11. Attach knob to shaft of the control.
12. Locate sensor mounting hole in base of machine. The hole is located behind the reservoir and has a foam plug in it. Remove the plug. Wipe area around plug to remove dust and dirt.



Foam Plug In Sensor Location

13. Locate sensor and wire from kit. Peel adhesive cover from sensor mount.

14. Position sensor in a hole in the base of machine. Press into place. Be sure sensor mount fits tight against the sheet metal.

15. Open control box door. Route connecting wire through control box snap bushings to controller.

Note: Route connecting wire away from items like the fan blade, discharge tubing and crankcase heater.



Step 13

16. Connect sensor wire to Vari-Smart board, terminal J2.

17. Close control box door. Secure with original screw.

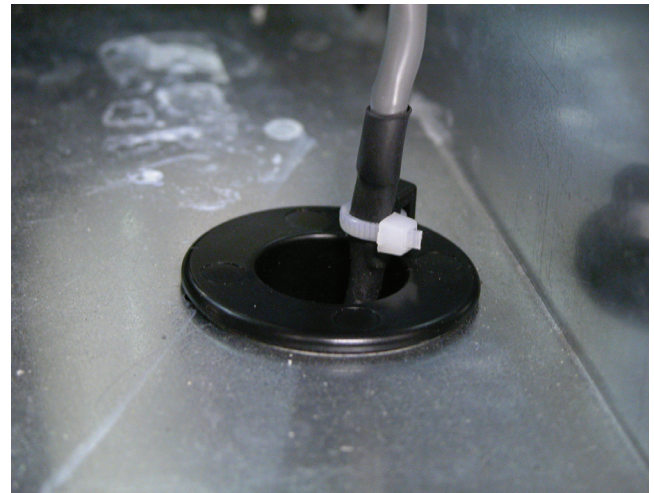
18. Switch power on.

19. Rotate adjustment knob to the desired position. See the next page.

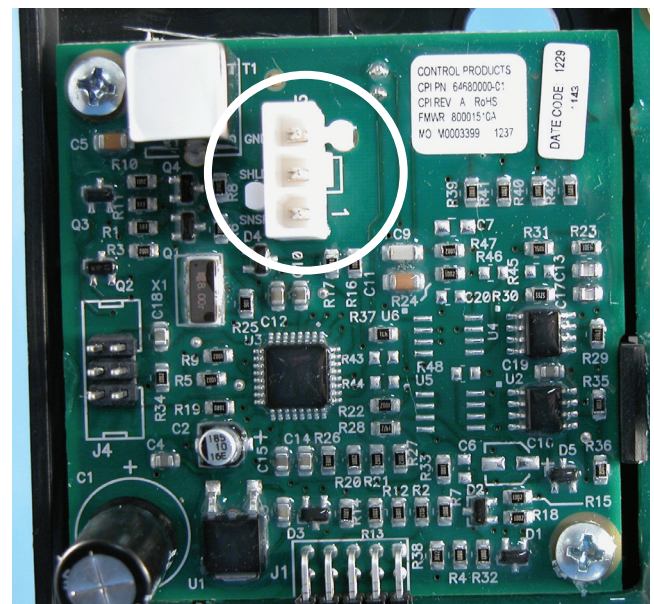
20. Reconnect power.

21. Push and release the On button to restart ice making.

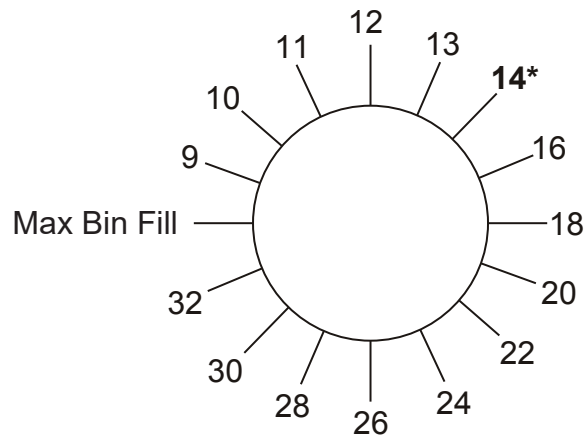
22. Return all panels and covers to their original positions. Secure them with the original screws.



Step 14

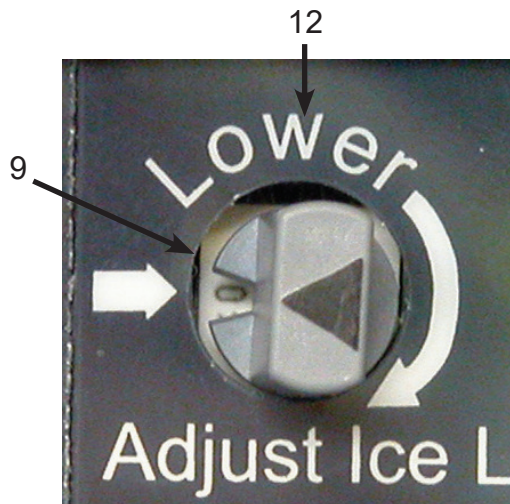


Step 15



*** Recommended setpoint for
Nugget Ice on Dispensers**

Ice Level Control Positions



**Vari-Smart Adjustment Knob shown
arrow-to-arrow (max full)**

Ice Level Adjustment - Original label

- Arrow on knob indicates ice level setting.
- Normal dispenser settings are between the 9 and 14 as shown.
- Label arrow to knob arrow is maximum bin full, no lowering of ice.
- Positions clockwise from 14 will lower the ice further, see Ice Level Control Positions.



Graphic Label Change late 2011

Ice Level Adjustment - Current label

- Arrow on knob indicates ice level setting.
- Normal dispenser settings are between the green arrows on each side of Norm.
- Yellow arrow is maximum bin full, no lowering of ice.
- Positions clockwise from Norm will lower the ice further until Min is reached.
- White arrow is minimum ice (32).

Notes:

Bin full light will be ON when the control senses a height of ice that is more than it is set for. A cubed ice machine might make another batch of ice after sensing that the bin is full.

To adjust: Rotate knob so the arrow points to the desired position.

To override: Rotate knob to the Off or Max position (arrow-to-arrow). The machine will make ice until the curtain switch stays open (cubers) or electric eye blocked (nugget/flaker).

Note: When used with the Smart-Board, and its 7 Day Programmable Ice Level feature is engaged, the adjustment knob of the Vari-Smart will not have any affect on ice level.

Cuber on Countertop ice dispensers: Set control to the 9 position (first click CW from arrow-to-arrow). At this setting the control will maintain a lowered level of ice that might occasionally be high enough that the ice machine will shut off on the curtain switch. This is normal. The average level of ice will be significantly lower than if the control was not being used. Models C0830 and C1030 may shut off after a few cycles due to their tall ice slab. Dispensing or agitation of ice will restart the machine.

Nugget Ice Machines on Ice Dispenser: Set control to the **14 position** (7th click CW after arrow-to-arrow position), adjust as needed between 9 and 14 (1 to 7 clicks).

Important note: To achieve trouble-free nugget ice dispensing, it is extremely important that all the nugget ice kits are all install properly. There are also some dispensing settings that are required to be adjusted. Off cycle agitation needs to be minimized. Typical settings: 1/2 second ON time with 3 hours of OFF time. If agitation cannot be adjusted NO agitation is recommended.

Mineral deposits in dispensers will affect nugget ice dispensability. If you are reusing an older dispenser it is important to ensure that all interior and ice chute surfaces are clean and free of any mineral.

For additional information please contact tech support at 1-800-533-6006

Note: Do NOT adjust lower (higher position number) than 15 when the ice machine is on a dispenser. Adjusting ice lower than position 15 will result in an empty dispenser.

Ice storage bins: Set the control to any desired position.

Instrucciones

Instalación y uso del control Vari-Smart (KVS)

El control de nivel de hielo Vari-Smart de Scotsman es un dispositivo electrónico complementario que se puede incorporar en la mayoría de los modelos Prodigy. Puede usarse:

- Con el controlador estándar
- Con el controlador estándar y el control Smart-Board (KSBU) y (KSBU-N)

Contenido del juego:

- Tablero de control con perilla
- Sensor, carcasa del sensor y cable
- Etiqueta
- 2 tornillos

Instalación del control Vari-Smart :

1. Mantenga presionado el botón Off (Apagado) hasta que la máquina se apague (la luz Status [Estado] se apagará).

2. Desconecte la energía eléctrica de la máquina de hacer hielo.

3. Retire el panel delantero.

4. Coloque la parte en blanco de la etiqueta del controlador en la esquina superior derecha de la puerta de la caja de control. Corte las perforaciones con un cuchillo, levante la esquina superior de la etiqueta y despegue la parte en blanco de la cubierta de la caja de control hasta llegar a las perforaciones. Doble varias veces y retire esa parte de la etiqueta de la cubierta de la caja de control.

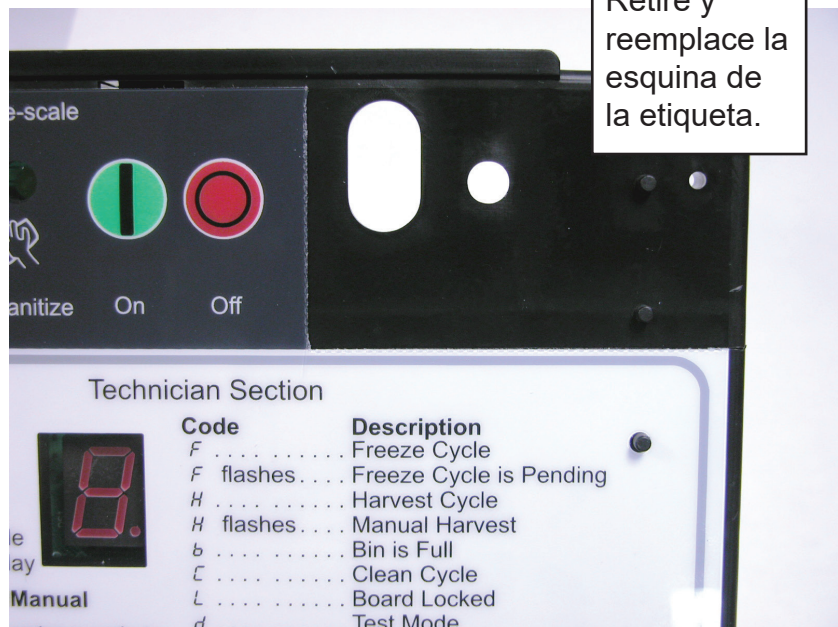
5. Fije la etiqueta proporcionada en la puerta de la caja de control para reemplazar la sección que se retiró en el paso 4.

6. Abra la puerta de la caja de control.

7. Retire la perilla del controlador si está en el tablero.

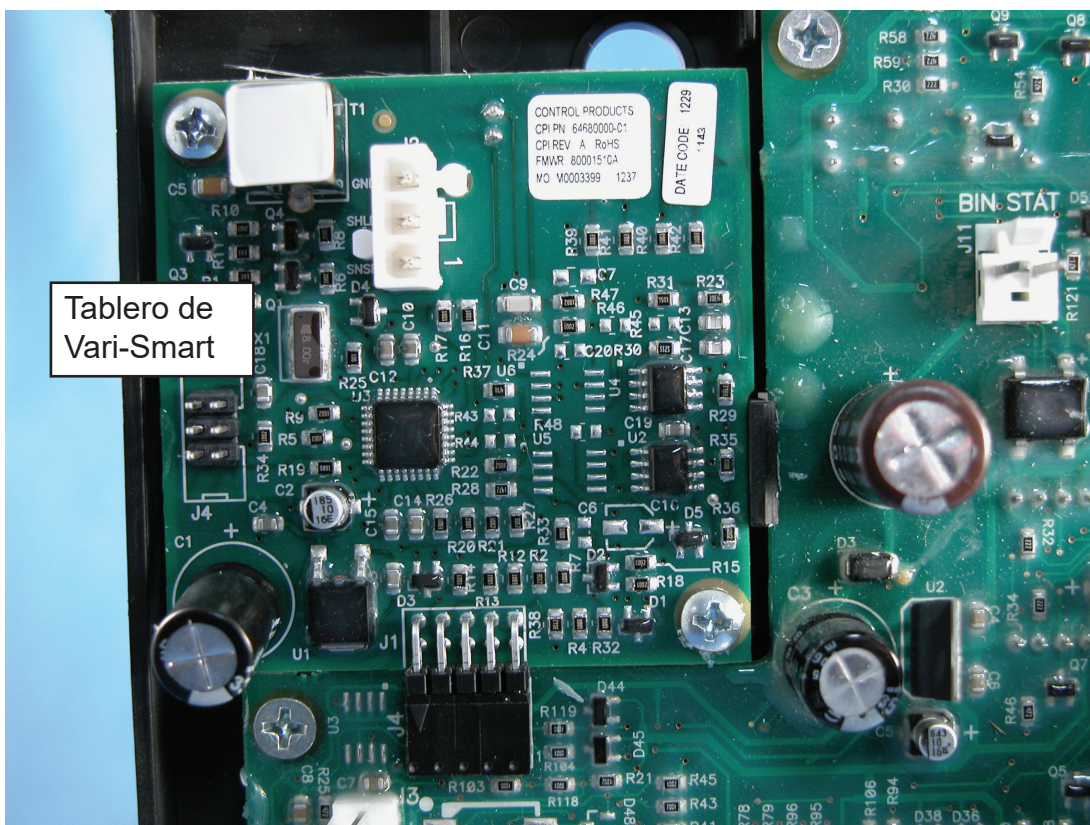


Juego KVS



Retire y reemplace la esquina de la etiqueta.

8. Inserte los pasadores del tablero de control de Vari-Smart en el conector J4 (máquina de cubos de hielo) o J6 (máquina de hielo en escamas o tipo nugget) del controlador.
9. Fije el tablero de Vari-Smart a la puerta de la caja de control con los dos tornillos proporcionados.
10. Cierre la puerta de la caja de control.



Instalación del tablero de Vari-Smart

11. Conecte la perilla al eje del control.
12. Ubique el orificio de montaje del sensor en la base de la máquina. El orificio se encuentra detrás del depósito y tiene un tapón de espuma. Retírelo. Limpie el área alrededor del tapón para eliminar el polvo y la suciedad.



Tapón de espuma en la ubicación del sensor

13. Busque el sensor y el cable del juego. Desprenda la cubierta adhesiva del soporte del sensor.

14. Coloque el sensor en un orificio en la base de la máquina. Presiónelo para fijarlo en su lugar. Asegúrese de que el soporte del sensor quede bien ajustado a la chapa metálica.

15. Abra la puerta de la caja de control. Pase el hilo de conexión a través de los bujes a presión de la caja de control hacia el controlador.

Nota: Dirija el cable de conexión lejos de elementos como la paleta del ventilador, las tuberías de descarga y el calentador del cárter.



Paso 13

16. Conecte el hilo del sensor al tablero de Vari-Smart, en el terminal J2.

17. Cierre la puerta de la caja de control. Fíjela con el tornillo original.

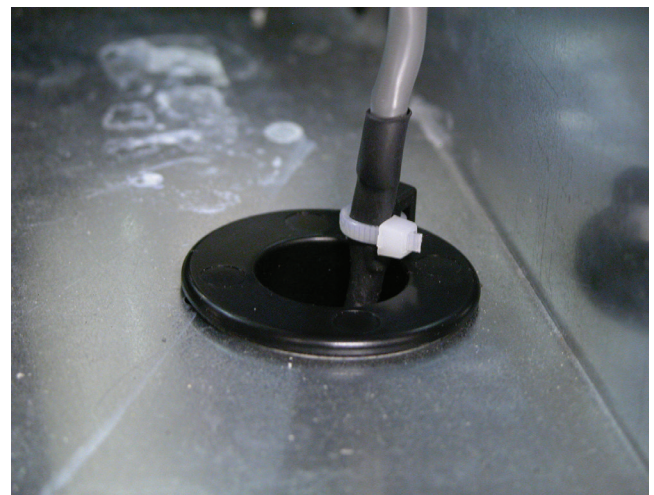
18. Encienda la energía.

19. Gire la perilla de ajuste hasta la posición que desee. Consulte la siguiente página.

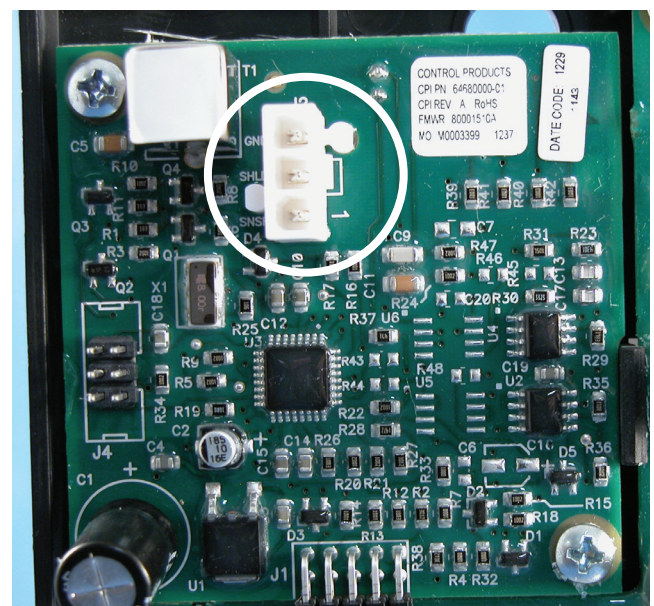
20. Vuelva a conectar la energía.

21. Presione y suelte el botón On (Encendido) para reiniciar la producción de hielo.

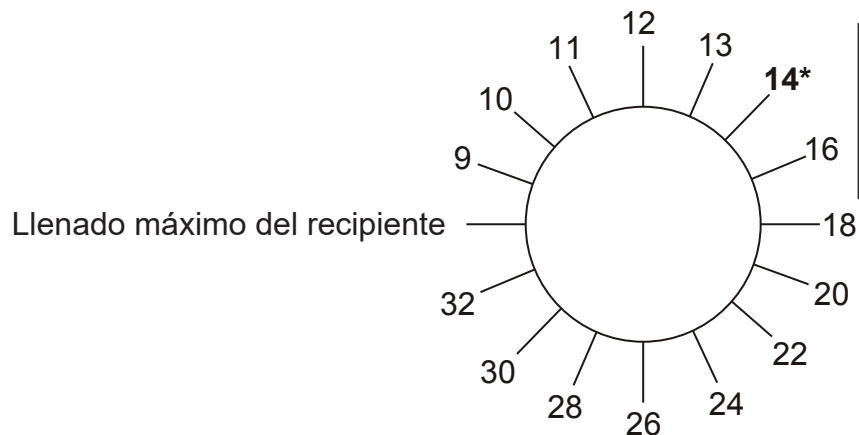
22. Regrese todos los paneles y cubiertas a sus posiciones originales. Fíjelos con sus tornillos originales.



Paso 14

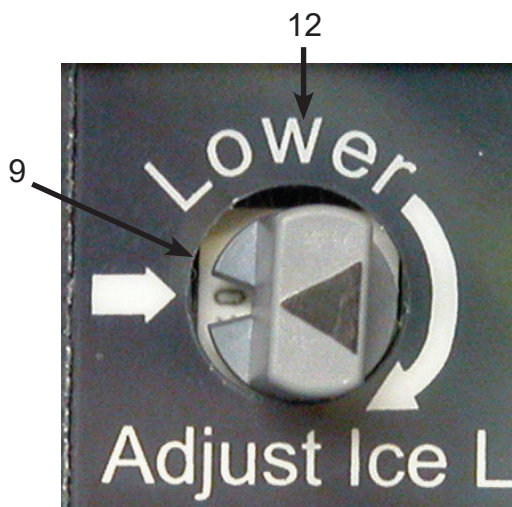


Paso 15



*** Valor de referencia recomendado para el hielo tipo nugget en los dispensadores**

Posiciones de control de nivel de hielo



La perilla de ajuste de Vari-Smart se muestra de flecha a flecha (llenado máximo)

Ajuste de nivel del hielo: Etiqueta original

- La flecha en la perilla indica el ajuste de nivel del hielo.
- Los ajustes normales del dispensador son entre 9 y 14 como se muestra a continuación.
- La flecha de la etiqueta hacia la flecha de la perilla es el llenado máximo del recipiente, sin disminución del nivel del hielo.
- Las posiciones en el sentido de las agujas del reloj desde la posición 14 disminuirán más el nivel del hielo, consulte la sección Posiciones de control de nivel de hielo.



Cambio de etiqueta gráfica a fines de 2011

Ajuste de nivel del hielo: Etiqueta actual

- La flecha en la perilla indica el ajuste de nivel del hielo.
- Los ajustes normales del dispensador se encuentran entre las flechas verdes de cada lado de Norm (Normal).
- La flecha amarilla es el llenado máximo del recipiente, sin disminución del nivel del hielo.
- Las posiciones en el sentido de las agujas del reloj desde Norm disminuirán más el nivel del hielo hasta llegar a Min (Mínimo).
- La flecha blanca indica el nivel mínimo de hielo (32).

Notas:

La luz Bin full (Recipiente lleno) se encenderá cuando el control detecte una altura de hielo superior a la establecida. Una máquina de hacer hielo en cubos puede producir otro lote de hielo después de detectar que el recipiente está lleno.

Para ajustar realice lo siguiente: Gire la perilla para que la flecha apunte hacia la posición que desee.

Para anular realice lo siguiente: Gire la perilla hacia la posición Off o Max (Máximo) (de flecha a flecha). La máquina produce hielo hasta que el interruptor de la cortina permanezca abierto (máquina de cubos de hielo) o que la célula fotoeléctrica se bloquee (máquina de hielo en escamas o tipo nugget).

Nota: La perilla de ajuste del control Vari-Smart no tendrá ningún efecto en el nivel de hielo cuando se utilice con el control Smart-Board y su función de nivel de hielo programable para 7 días esté activada.

Máquina de cubos de hielo en dispensadores de hielo sobre el mostrador: Ajuste el control en la posición 9 (primer clic en el sentido de las agujas del reloj de flecha a flecha). En este ajuste el control mantendrá un nivel de hielo más bajo que en ocasiones podría ser lo suficientemente alto como para que la máquina de hacer hielo se apague con el interruptor de la cortina. Esto es normal. El nivel promedio de hielo será significativamente más bajo que si no se utilizara el control. Los modelos C0830 y C1030 pueden apagarse después de algunos ciclos debido a su trozo de hielo alto. Dispensar o agitar el hielo reiniciará la máquina.

Máquinas de hielo tipo nugget en el dispensador de hielo: Coloque el control en la **posición 14** (7mo clic en el sentido de las agujas del reloj después de la posición de flecha a flecha) y ajuste según sea necesario entre las posiciones 9 y 14 (1 a 7 clics).

Nota importante: Para obtener una dispensación de hielo tipo nugget sin problemas, es sumamente importante que todos los juegos de hielo tipo nugget se instalen correctamente. También existen algunos ajustes de dispensación que se deben regular. Se debe minimizar la agitación del ciclo de apagado. Ajustes típicos: Tiempo de encendido de 1/2 segundo con 3 horas de tiempo de apagado. Si la agitación no se puede ajustar, esta NO se recomienda.

Los depósitos de minerales en los dispensadores afectan la capacidad de dispensación de hielo tipo nugget. Si reutiliza un dispensador antiguo, es importante asegurarse de que todas las superficies interiores y de la deslizadera para hielo estén limpias y sin ningún tipo de mineral.

Si desea información adicional comuníquese con el Departamento de Asistencia Técnica al 1-800-533-6006

Nota: NO ajuste en una posición inferior a 15 (número de posición superior) cuando la máquina de hacer hielo esté en un dispensador. Si ajusta el nivel de hielo en una posición inferior a 15 se obtendrá un dispensador vacío.

Recipientes de almacenamiento del hielo: Ajuste el control en la posición que desee.

Mode d'emploi

Installation et utilisation de la commande Vari-Smart (KVS)

La commande de niveau de glace Scotsman Vari-Smart est un dispositif électronique accessoire en option compatible avec la majorité des modèles Prodigy. Elle peut être utilisée :

- Avec le contrôleur standard
- Avec le contrôleur standard et le Smart-Board (KSBU) et (KSBU-N)

Contenu du nécessaire :

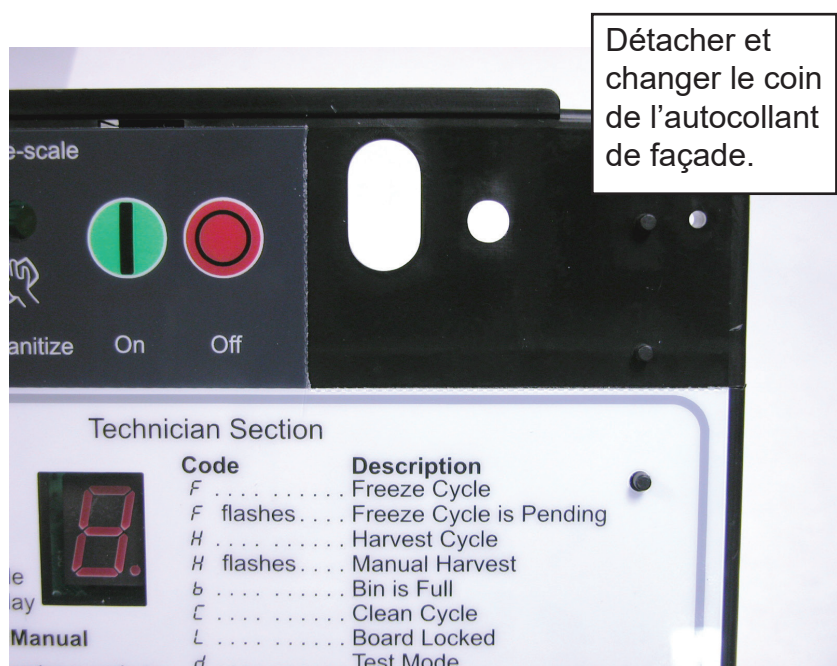
- Carte de commande avec bouton
- Capteur, boîtier de capteur et câble
- Autocollant de façade
- 2 vis

Installation de la commande Vari-Smart :

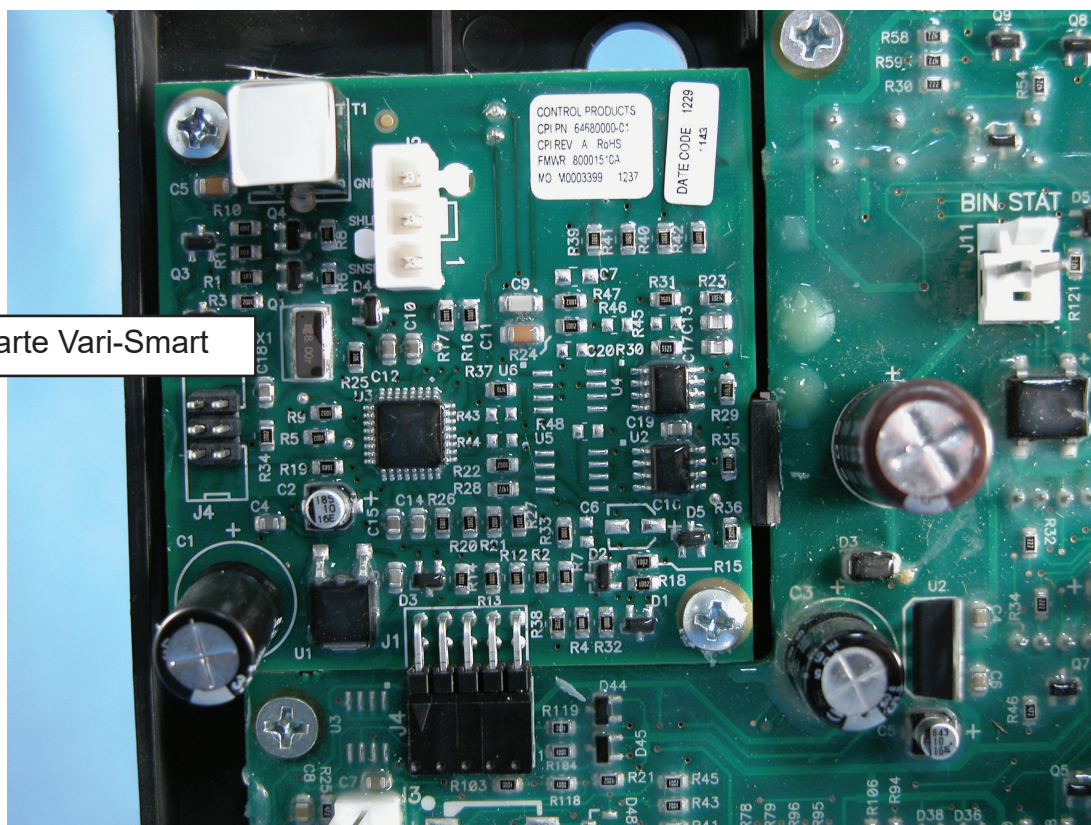
1. Tenir la touche Off (arrêt) enfoncée jusqu'à ce que la machine se mette à l'arrêt (le voyant Status s'éteint).
2. Débrancher l'alimentation électrique de la machine à glaçons.
3. Déposer le panneau frontal.
4. Identifier la partie vierge de l'autocollant de façade du contrôleur dans le coin supérieur droit de la porte du boîtier de commande. Couper les perforations au cutter, décoller le coin supérieur de l'autocollant et détacher la partie vierge du couvercle du boîtier de commande jusqu'aux perforations. Plier cette partie de l'autocollant plusieurs fois et la retirer du couvercle du boîtier de commande.
5. Apposer l'étiquette autocollante fournie sur la porte du boîtier de commande à la place de la portion retirée à l'étape 4.
6. Ouvrir la porte du boîtier de commande.
7. Retirer le bouton de la carte de commande le cas échéant.



Nécessaire KVS



8. Insérer les broches de la carte de commande Vari-Smart dans le connecteur J4 (cubes) ou J6 (pépites ou flocons) du contrôleur.
9. Attacher la carte Vari-Smart à la porte du boîtier de commande à l'aide des deux vis fournies.
10. Fermer la porte du boîtier de commande.



Installation de la carte Vari-Smart

11. Attacher le bouton à l'axe de la commande.
12. Trouver l'orifice de montage du capteur au bas de la machine. Cet orifice est placé derrière le réservoir et comporte un bouchon en mousse. Retirer le bouchon. Essuyer la surface autour du bouchon pour éliminer la poussière et la saleté.



Bouchon en mousse dans l'emplacement du capteur

13. Prendre le capteur et le câble du nécessaire. Décoller le film adhésif de la bride du capteur.

14. Placer le capteur dans l'orifice au bas de la machine. Appuyer pour le mettre en place. S'assurer que la bride du capteur est bien serrée contre la tôle.

15. Ouvrir la porte du boîtier de commande. Tirer le câble de raccordement à travers les passe-fils du boîtier de commande et jusqu'au contrôleur.

Remarque : Faire passer le câble de raccordement à l'écart d'équipements tels que le ventilateur, conduites de refoulement et réchauffeur de carter.



Étape 13

16. Brancher le câble du capteur sur le connecteur J2 de la carte Vari-Smart.

17. Fermer la porte du boîtier de commande. Attacher avec la vis d'origine.

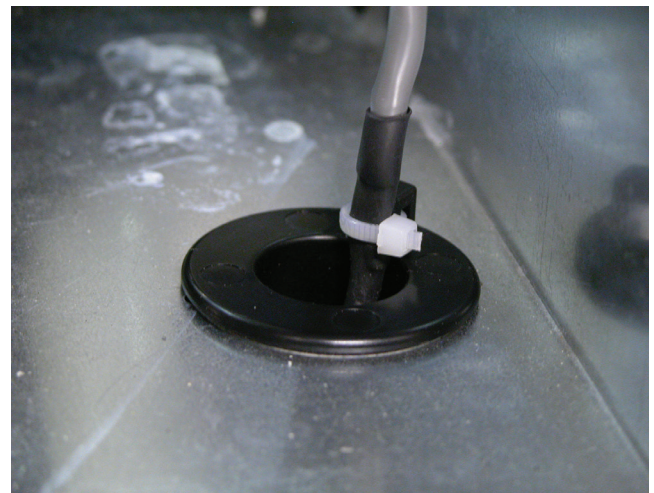
18. Mettre sous tension.

19. Tourner le bouton de réglage jusqu'à la position souhaitée. Voir la page suivante.

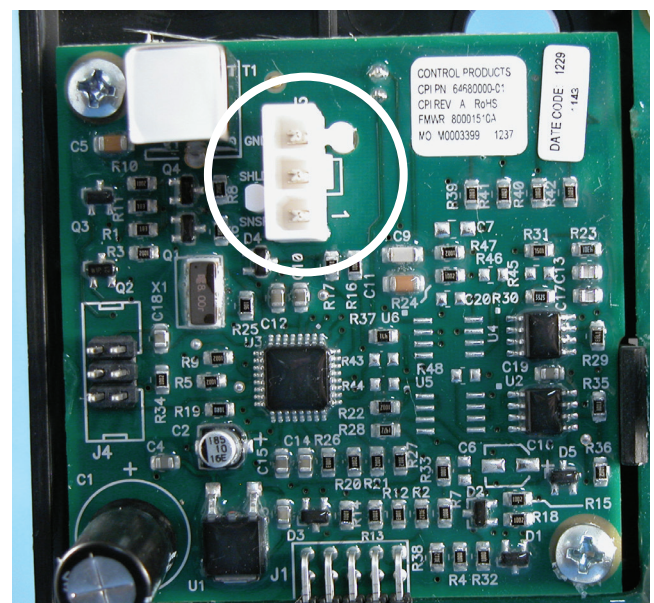
20. Rebrancher l'alimentation.

21. Appuyer sur le bouton On pour démarrer la fabrication de glace.

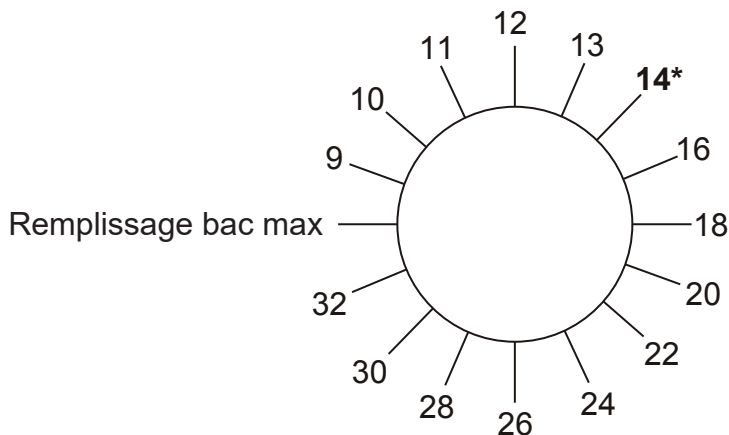
22. Remettre tous les panneaux et couvercles en place. Les attacher avec les vis d'origine.



Étape 14

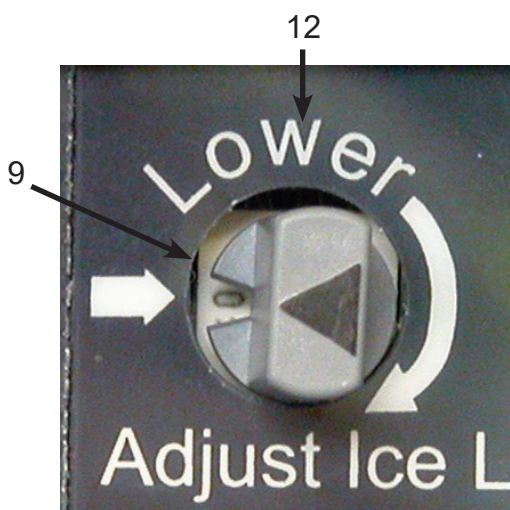


Étape 15



*** Réglage conseillé d'une machine à pépites sur distributeur**

Positions de la commande de niveau de glace



Bouton de réglage Vari-Smart en position flèche sur flèche (remplissage max.)

Réglage du niveau de glace - Autocollant d'origine

- La flèche sur le bouton indique le réglage de niveau de glace.
- Le réglage normal du distributeur est entre 9 et 14 comme sur l'illustration.
- La flèche du bouton face à celle de la façade correspond au remplissage maximal du bac, sans baisse de niveau.
- Les positions au-delà de 14 dans le sens des aiguilles d'une montre correspondent à un niveau de plus en plus bas. Voir Positions de la commande de niveau de glace.



Graphisme de l'autocollant après fin 2011

Réglage du niveau de glace - Autocollant actuel

- La flèche sur le bouton indique le réglage de niveau de glace.
- Le réglage normal du distributeur est entre les flèches vertes de part et d'autre de Norm.
- La flèche jaune correspond au remplissage maximal du bac, sans baisse de niveau.
- Les positions au-delà de Norm dans le sens des aiguilles d'une montre correspondent à un niveau de plus en plus bas jusqu'au minimum.
- La flèche blanche correspond au niveau de glace minimum (32).

Remarque :

Le voyant Bin Full (bac plein) s'allume lorsque la commande détecte une hauteur de glace supérieure au réglage. Il est possible que la machine à glaçons cubes fabrique un autre lot de glaçons après avoir détecté que le bac est plein.

Réglage : Tourner le bouton de telle sorte que la flèche pointe dans la position souhaitée.

Priorité manuelle : Tourner le bouton jusqu'à la position Max ou Off (flèche sur flèche). La machine fabrique de la glace jusqu'à ce que le rideau le contacteur de rideau reste ouvert (cubes) ou que la cellule photoélectrique soit obturée (pépites/flocons).

Remarque : Sur les systèmes équipés du Smart-Board, si la fonction de niveau de glace programmable sur 7 jours est activée, le bouton de réglage du Vari-Smart n'a aucun effet sur le niveau de la glace.

Machine à cubes sur distributeur de glaçons de comptoir : Mettre la commande en position 9 (premier déclic dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position flèche sur flèche). À ce réglage, la commande maintient un niveau réduit de glace qui peut occasionnellement être suffisamment haut pour que la machine à glaçons soit arrêtée par le contacteur de rideau. Cela est normal. Le niveau moyen de glace est nettement plus bas que si la commande n'avait pas été utilisée. Les modèles C0830 et C1030 peuvent se mettre à l'arrêt au bout de quelques cycles en raison de la hauteur de la plaque de glace. La distribution ou l'agitation des glaçons permet de redémarrer la machine.

Machines à pépites de glace sur distributeur : Mettre la commande en **position 14** (7e déclic dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position flèche sur flèche) ; régler comme il se doit entre 9 et 14 (1 à 7 déclics).

Remarque importante : Pour assurer une distribution sans problème des pépites de glace, il est extrêmement important que tous les nécessaires pour pépites de glace soient tous correctement installés. Il y a également plusieurs réglages de distribution qui doivent être ajustés. L'agitation hors cycle doit être minimisée. Réglages typiques : 0,5 seconde d'activation pour 3 heures de désactivation. Si l'agitation n'est pas réglable, il est conseillé de n'utiliser AUCUNE agitation.

Les dépôts minéraux dans les distributeurs entravent la distribution de la glace en pépites. Si un ancien distributeur est réutilisé, il est important de s'assurer que toutes les surfaces intérieures et de la goulotte de décharge soient propres et sans tartre.

Pour plus de renseignements, contacter le support technique au 1-800-533-6006

Remarque : Ne PAS régler plus bas (numéro de position plus élevé) que 15 si la machine à glaçons est sur un distributeur. Réglage du niveau de glace plus bas que la position 15 se traduirait par un distributeur vide.

Bacs de stockage de la glace : Régler la commande sur toute position souhaitée.

Anweisungen

Einbau und Verwendung der Vari-Smart-Steuerung (KVS)

Die Scotsman Vari-Smart Eisfüllstandssteuerung ist ein elektronisches Gerät, das als optionale Ergänzung bei den meisten Prodigy-Modellen verwendet werden kann. Verwendungsmöglichkeiten:

- Mit der standardmäßigen Steuerung
- Mit der standardmäßigen Steuerung und der Smart-Karte (KSBU) und (KSBU-N)

Inhalt des Satzes:

- Steuerkarte mit Knopf
- Sensor, Sensorgehäuse und Kabel
- Etikett
- 2 Schrauben

Vari-Smart-Einbau:

1. Halten Sie die Aus-Taste gedrückt, bis sich der Eisbereiter ausschaltet (die Statusleuchte erlischt).
2. Trennen Sie den Eisbereiter von der Spannungsversorgung.
3. Entfernen Sie die Fronttafel.

4. Suchen Sie den leeren Teil des Steuerungsetiketts auf der rechten, oberen Ecke der Steuerkastentür. Ritzen Sie die Perforationen mit einem Messer an, heben Sie die obere Ecke des Etiketts ab und ziehen Sie den leeren Teil vom Steuerkastendeckel bis zu den Perforationen ab. Biegen Sie das Etikett mehrere Male hin und her und entfernen Sie diesen Teil des Etiketts vom Steuerkastendeckel.

5. Bringen Sie das mitgelieferte Etikett auf der Steuerkastentür anstatt des in Schritt 4 entfernten Abschnitts an.

6. Öffnen Sie die Steuerkastentür.

7. Entfernen Sie den Knopf von der Steuerung, falls er auf der Karte vorhanden ist.

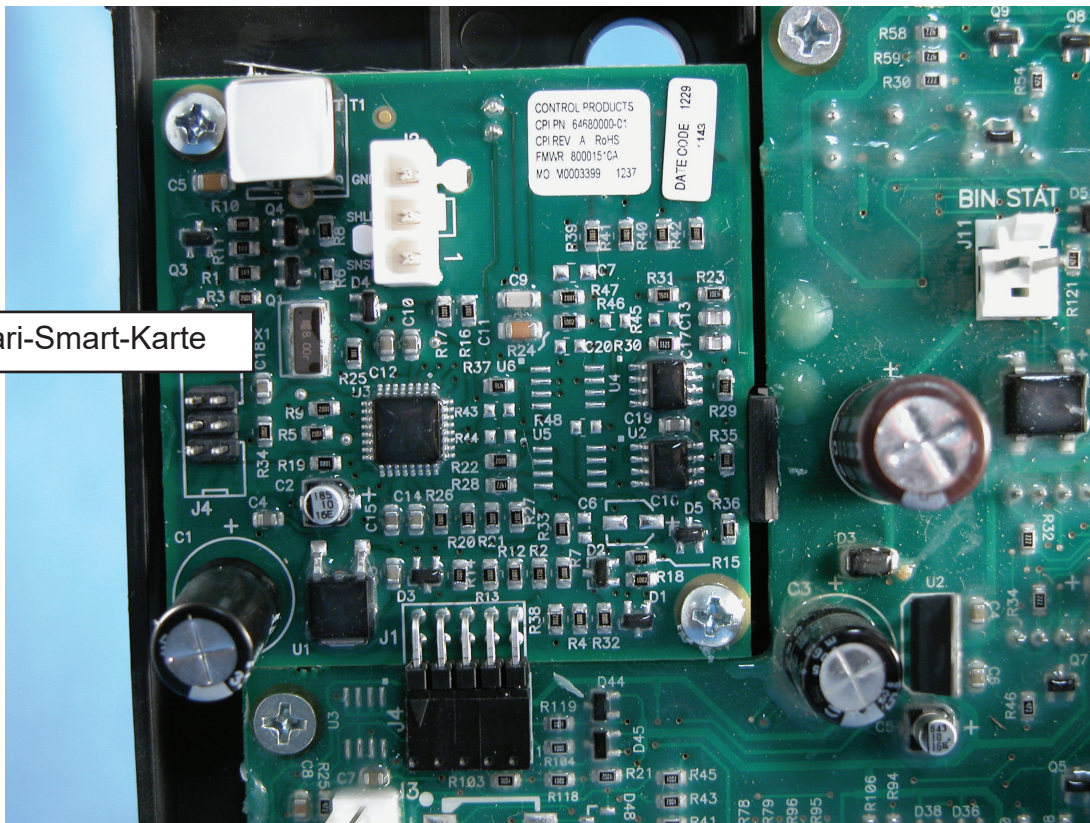


KVS-Satz



Entfernen
und ersetzen
Sie die Ecke
des Etiketts.

8. Setzen Sie die Stifte der Vari-Smart-Steuerkarte in Steckverbinder J4 (Eiswürfel) oder J6 (Nugget oder Scherben) der Steuerung.
9. Sichern Sie die Vari-Smart-Karte mit den zwei mitgelieferten Schrauben an der Steuerkastentür.
10. Schließen Sie die Steuerkastentür.



Einbau der Vari-Smart-Karte

11. Befestigen Sie den Knopf auf der Welle der Steuerung.
12. Suchen Sie das Sensorbefestigungsloch im Unterbau des Eisbereiters. Das Loch befindet sich hinter dem Speicher und ist mit einem Schaumstoffpfropfen verschlossen. Entfernen Sie den Pfropfen. Wischen Sie den Bereich um den Pfropfen ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.



**Schaumstoffpfropfen an
Sensormontagegestelle**

13. Nehmen Sie den Sensor und das Kabel aus dem Satz. Ziehen Sie die Klebstoffolie von der Sensorbefestigung.

14. Setzen Sie den Sensor in ein Loch im Unterbau des Eisbereiters. Drücken Sie den Sensor fest an. Achten Sie darauf, dass die Sensorbefestigung dicht am Blech aufliegt.

15. Öffnen Sie die Steuerkastentür. Verlegen Sie das Verbindungskabel durch die Schnappbuchsen des Steuerkastens zur Steuerung.

Hinweis: Verlegen Sie das Verbindungskabel entfernt von Elementen wie Lüfterflügel, Auslassrohr oder Kurbelgehäuseheizung.

16. Schließen Sie das Sensorkabel an Klemme J2 der Vari-Smart-Karte an.

17. Schließen Sie die Steuerkastentür. Sichern Sie diese mit der ursprünglichen Schraube.

18. Schalten Sie Spannungsversorgung ein.

19. Drehen Sie den Einstellknopf in die gewünschte Position. (Siehe nächste Seite.)

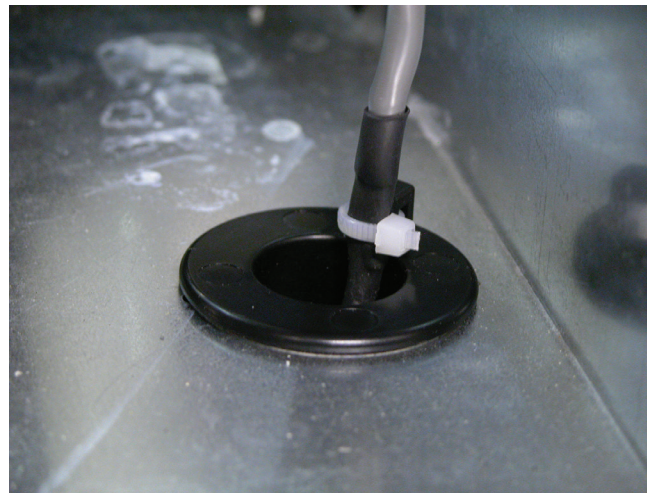
20. Schließen Sie die Spannungsversorgung wieder an.

21. Drücken Sie kurz die Ein-Taste, um die Eisproduktion wieder zu starten.

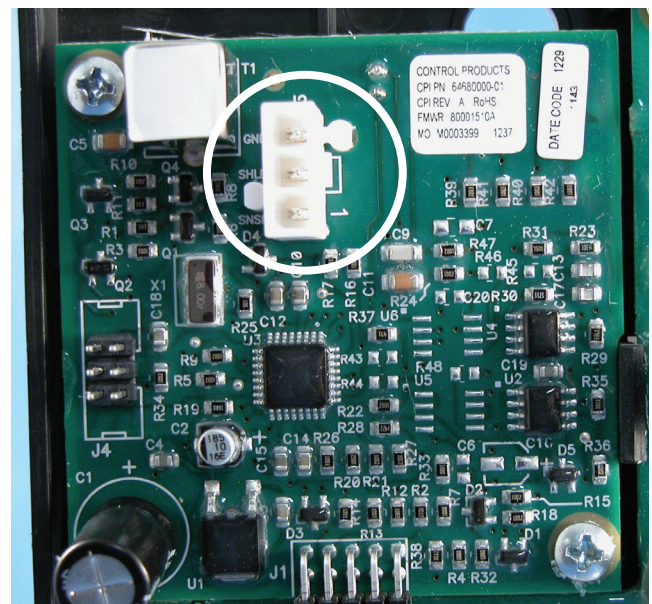
22. Bringen Sie sämtliche Wände und Abdeckungen wieder an den ursprünglichen Stellen an. Sichern Sie diese mit den ursprünglichen Schrauben.



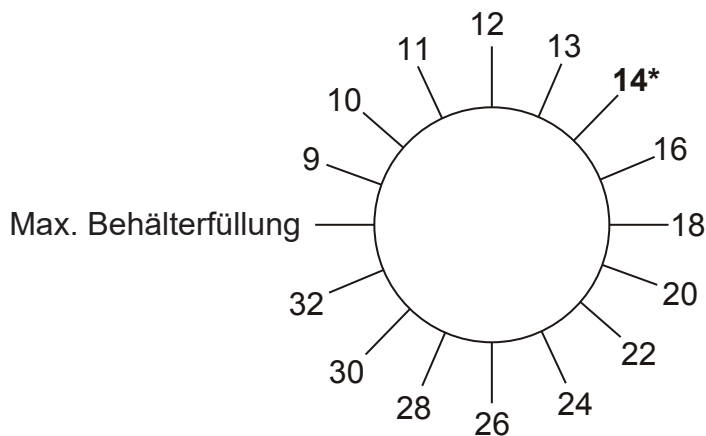
Schritt 13



Schritt 14

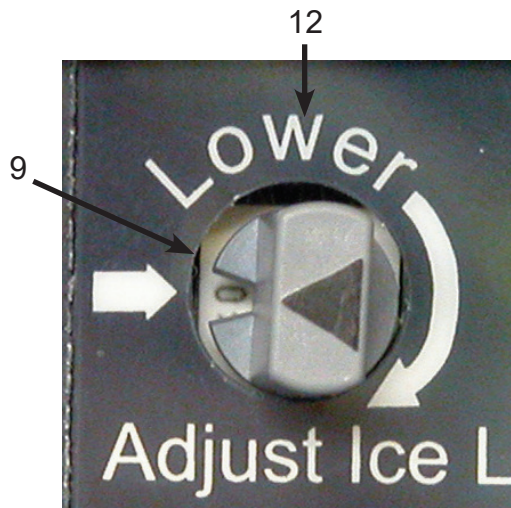


Schritt 15



*** Empfohlener Sollwert für
Nugget-Eis im Spender**

Positionen der Eisfüllstandssteuerung



**Vari-Smart-Einstellknopf,
Pfeil auf Pfeil ausgerichtet
(maximaler Füllstand)**

Eisfüllstand-Einstellung – Ursprüngliches Etikett

- Der Pfeil auf dem Knopf zeigt den eingestellten Eisfüllstand an.
- Normale Spendereinstellungen liegen zwischen 9 und 14 (wie dargestellt).
- Etikettpfeil ausgerichtet auf Knoppfeil bedeutet maximaler Behälterfüllstand, Eis wird nicht abgesenkt.
- In den Positionen rechts von 14 wird der Eisfüllstand weiter verringert; siehe „Positionen der Eisfüllstandssteuerung“.



Neue Etikettgrafik, ab Ende 2011

Eisfüllstand-Einstellung – Derzeitiges Etikett

- Der Pfeil auf dem Knopf zeigt den eingestellten Eisfüllstand an.
- Normale Spendereinstellungen liegen zwischen den grünen Pfeilen links und rechts von „Norm“.
- Der gelbe Pfeil zeigt den maximalen Behälterfüllstand an, Eis wird nicht abgesenkt.
- In den Positionen rechts von „Norm“ wird der Eisfüllstand weiter bis zum Minimalwert verringert.
- Der weiße Pfeil ist der minimale Eisfüllstand (32).

Anmerkungen:

Die Leuchte „Speicher voll“ leuchtet AUF, wenn die Steuerung feststellt, dass der Eisfüllstand höher als der eingestellte Wert ist. Ein Eiswürfel-Eisbereiter könnte nach Erkennen eines vollen Speichers noch eine weitere Ladung Eis herstellen.

Einstellung: Drehen Sie den Knopf, bis der Pfeil auf die gewünschte Position zeigt.

Übersteuerung: Drehen Sie den Knopf auf „Aus“ oder „Max“ (Pfeil auf Pfeil ausgerichtet). Der Eisbereiter erzeugt solange Eis, bis der Vorhangschalter offen bleibt (Eiswürfel) oder das fotoelektrische Auge blockiert wird (Nugget/Scherben).

Hinweis: Bei Verwendung mit der Smart-Karte und aktivierter programmierbarer 7-Tage-Eisfüllstand-Funktion hat der Einstellknopf des Vari-Smart keinen Einfluss auf den Eisfüllstand.

Eiswürfel-Modell auf Tresen-Eisspender: Drehen Sie den Pfeil in die Position 9 (erster Klick rechts von Pfeil auf Pfeil ausgerichtet). Bei dieser Einstellung erhält die Steuerung einen niedrigeren Eisfüllstand aufrecht, der gelegentlich ausreichend hoch sein wird, um den Eisbereiter durch den Vorhangschalter auszuschalten. Dies ist normal. Der durchschnittliche Eisfüllstand wird beachtlich niedriger sein als bei Nichtverwendung der Steuerung. Modelle C0830 und C1030 könnten sich nach einigen Zyklen aufgrund der hohen Eisplatte ausschalten. Durch Abgabe oder Rühren von Eis wird der Eisbereiter neu gestartet.

Nugget-Eisbereiter auf Eisspender: Stellen Sie die Steuerung auf **Position 14** (7. Klick rechts von Pfeil auf Pfeil ausgerichtet) und passen Sie die Einstellung nach Bedarf zwischen 9 und 14 (1 bis 7 Klicks) an.

Wichtiger Hinweis: Um problemlose Nugget-Eisbereitung zu gewährleisten, ist es extrem wichtig, dass alle Nugget-Eissätze richtig installiert worden sind. Einige Spendereinstellungen müssen ebenfalls angepasst werden. Rühren im Aus-Zyklus muss minimiert werden. Typische Einstellungen: 1/2 Sekunden EIN-Zeit mit 3 Stunden AUS-Zeit. Wenn Rühren nicht eingestellt werden kann, ist KEIN Rühren empfehlenswert.

Mineralienablagerungen in Spendern beeinflussen die Abgabe von Nugget-Eis. Wenn ein älterer Spender wiederverwendet wird, ist es wichtig sicherzustellen, dass alle Innenflächen und Eisrutschenflächen sauber und frei von Mineralienablagerungen sind.

Weitere Informationen erhalten Sie vom technischen Kundendienst unter 1-800-533-6006

Hinweis: NICHT auf weniger als 15 einstellen (höhere Positionsnummer), wenn der Eisbereiter auf einem Spender sitzt. Wenn der Eisfüllstand auf weniger als 15 eingestellt wird, führt dies zu einem leeren Spender.

Eispeicher: Stellen Sie die Steuerung auf eine gewünschte Position ein.

Istruzioni

Installazione e utilizzo del controllo Vari-Smart (KVS)

Il controllo del livello del ghiaccio Vari-Smart di Scotsman è un dispositivo elettronico opzionale applicabile alla maggior parte dei modelli Prodigy. Può essere utilizzato:

- Con il normale controller
- Con il normale controller e la Smart-Board (KSBU) e (KSBU-N)

Contenuto del kit:

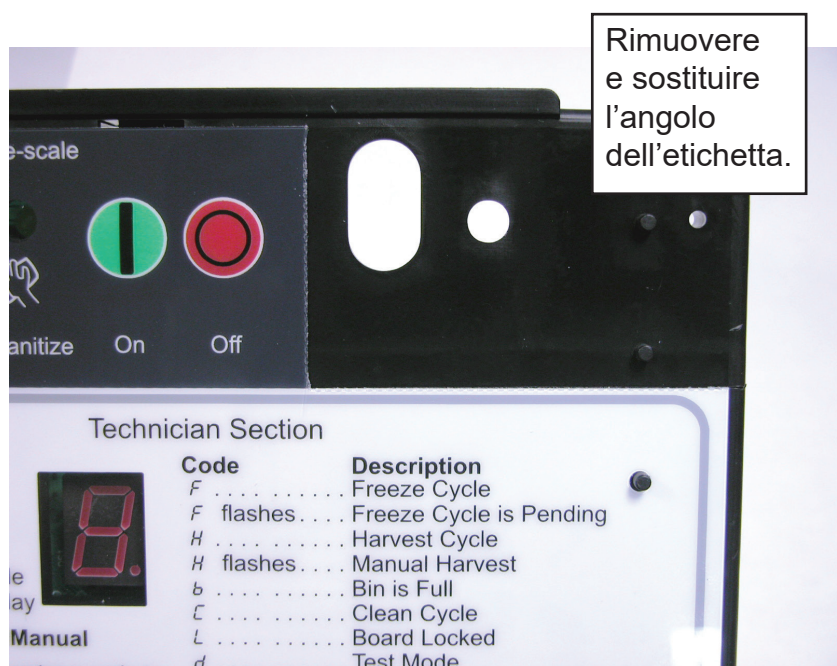
- Scheda di controllo con manopola
- Sensore, contenitore del sensore e cavo
- Etichetta
- 2 viti

Installazione di Vari-Smart:

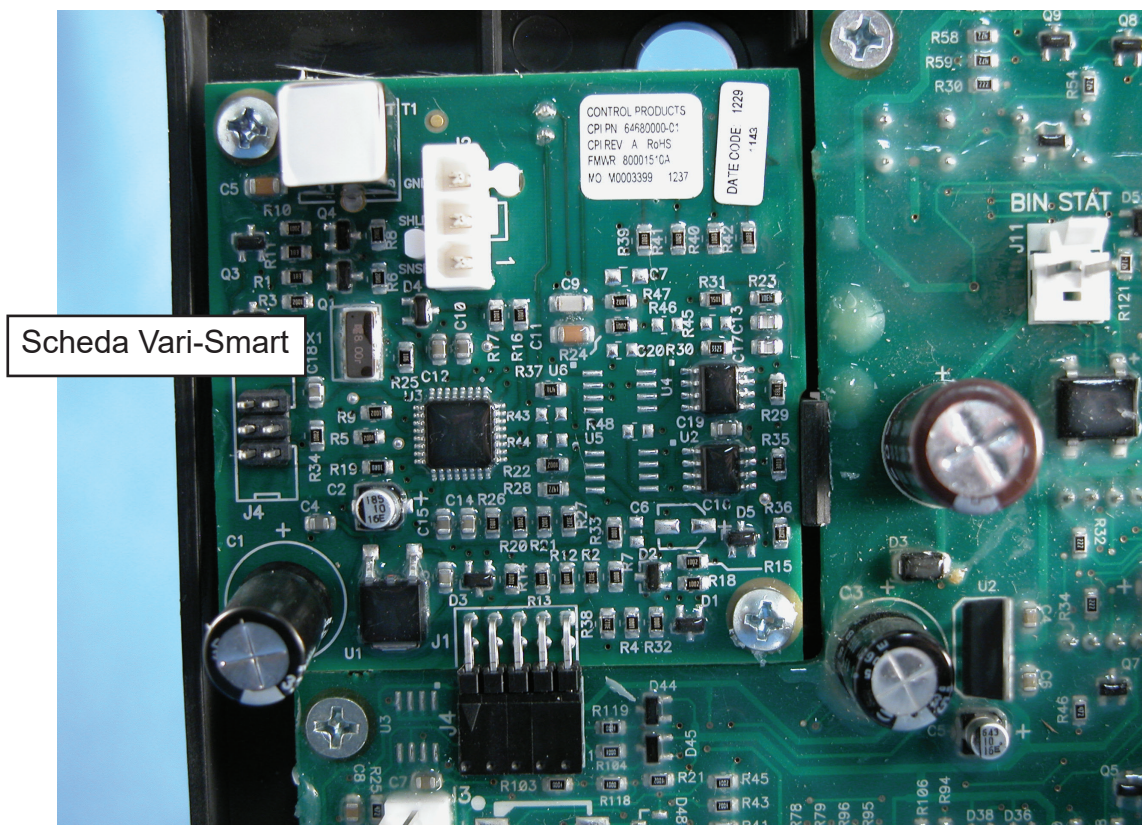
1. Premere e tenere premuto il pulsante Off fino allo spegnimento della macchina (la spia di stato si spegnerà).
2. Scollegare l'alimentazione elettrica dalla macchina per il ghiaccio.
3. Rimuovere il pannello anteriore.
4. Individuare la parte vuota dell'etichetta del controller, nell'angolo in alto a destra dello sportello del quadro di controllo. Incidere le perforazioni con un coltello, sollevare l'angolo superiore dell'etichetta ed eliminare la parte vuota dal coperchio del quadro di controllo, fino alle perforazioni. Piegare più volte ed eliminare quella parte dell'etichetta dal coperchio del quadro di controllo.
5. Affiggere l'etichetta in dotazione allo sportello del quadro di controllo al posto della sezione rimossa al passo 4.
6. Aprire lo sportello del quadro di controllo.
7. Rimuovere la manopola dal controller, se installata.



Kit KVS



8. Inserire i pin della scheda di controllo di Vari-Smart nel connettore J4 (ghiaccio a cubetti) o J6 (ghiaccio a scaglie o fiocchi) del controller.
9. Fissare la scheda Vari-Smart allo sportello del quadro di controllo con le due viti in dotazione.
10. Chiudere lo sportello del quadro di controllo.



Installazione della scheda Vari-Smart

11. Collegare la manopola all'albero del controllo.
12. Individuare il foro di montaggio del sensore alla base della macchina. Il foro si trova dietro il serbatoio ed è chiuso da un tappo di gommapiuma. Rimuovere il tappo. Pulire la zona attorno al tappo per rimuovere polvere e sporco.



Posizione del sensore con tappo in gommapiuma

13. Individuare nel kit il sensore e il cavo.
Rimuovere la copertura adesiva dal supporto del sensore.

14. Inserire il sensore nel foro alla base della macchina. Premere per fissarlo. Accertarsi che il sensore sia bene aderente alla lastra di metallo.

15. Aprire lo sportello del quadro di controllo. Passare il cavo di collegamento attraverso le bocche a scatto del quadro di controllo, fino al controller.

Nota: Passare il cavo di collegamento lontano da oggetti quali le pale della ventola, i tubi di scarico e il riscaldatore del basamento.

16. Collegare il cavo del sensore al terminale J2 della scheda Vari-Smart.

17. Chiudere lo sportello del quadro di controllo. Fissare con la vite originale.

18. Accendere la macchina.

19. Ruotare la manopola di regolazione sulla posizione desiderata. Si veda la pagina successiva.

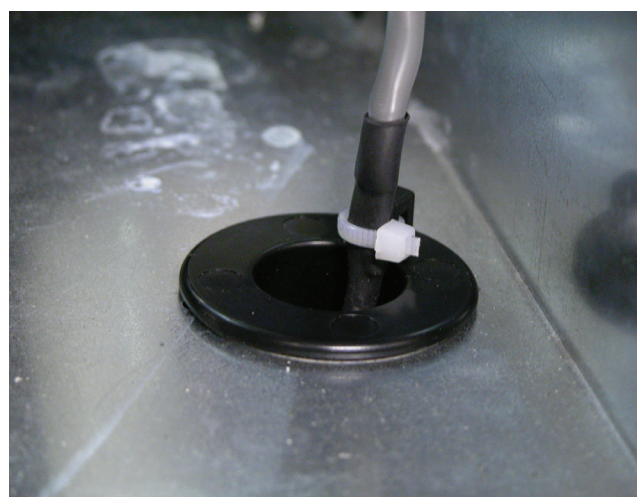
20. Ricollegare l'alimentazione.

21. Premere e rilasciare il pulsante On per riavviare la produzione di ghiaccio.

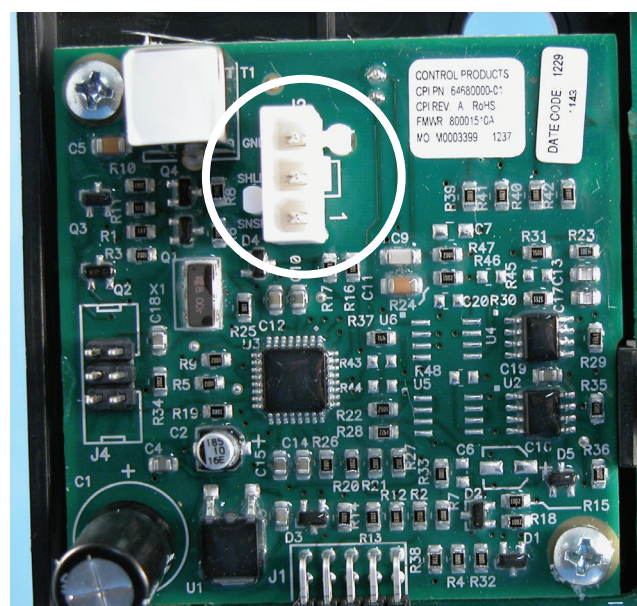
22. Riportare tutti i pannelli e i coperchi nelle loro posizioni originali. Fissarli con le viti originali.



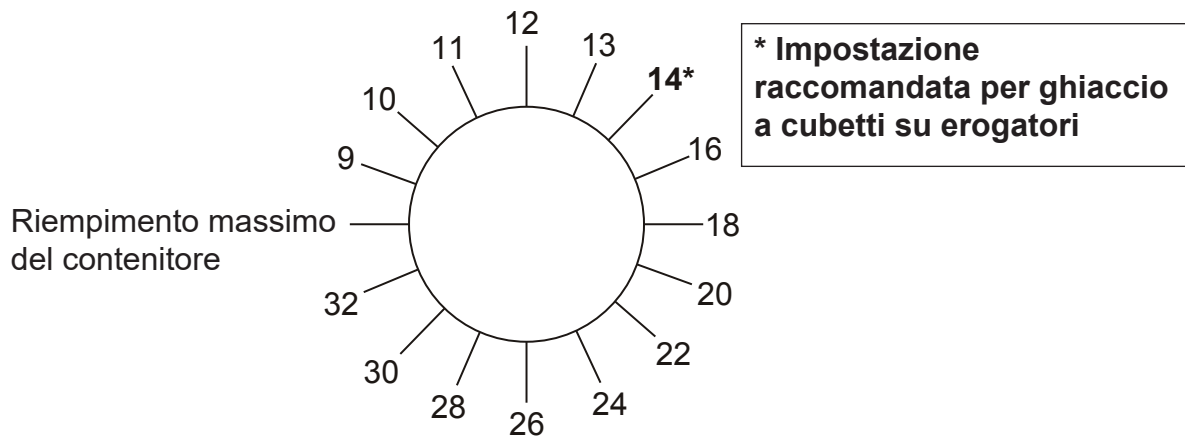
Passo 13



Passo 14



Passo 15



Posizioni del controllo del livello del ghiaccio

Manopola di regolazione Vari-Smart mostrata freccia contro freccia (massimo riempimento)

Regolazione del livello del ghiaccio - Etichetta originale

- La freccia sulla manopola indica l'impostazione del livello del ghiaccio.
- Le impostazioni normali dell'erogatore sono fra 9 e 14, come illustrato.
- Quando le frecce sull'etichetta e sulla manopola corrispondono si ha il massimo riempimento del contenitore, senza abbassamento del ghiaccio.
- Le posizioni in senso orario a partire dalla 14 determinano un abbassamento del ghiaccio: si veda Posizioni di controllo del livello del ghiaccio.

Modifica etichetta grafica fine 2011

Regolazione del livello del ghiaccio - Etichetta attuale

- La freccia sulla manopola indica l'impostazione del livello del ghiaccio.
- Le impostazioni normali per l'erogatore sono all'interno delle frecce verdi su ciascun lato della Norma.
- La freccia gialla corrisponde al massimo riempimento del contenitore, senza abbassamento del ghiaccio.
- Le posizioni successive alla Norma, in senso orario, corrispondono a livelli inferiori del ghiaccio, fino a raggiungere il minimo.
- La freccia bianca corrisponde al livello minimo del ghiaccio (32).

Note:

La spia di contenitore pieno si accenderà quando il controllo rileva un'altezza del ghiaccio superiore a quella impostata. Dopo la segnalazione di contenitore pieno, una macchina per ghiaccio a cubetti potrebbe produrre un altro lotto di ghiaccio.

Per regolare: Ruotare la manopola in modo che la freccia punti alla posizione desiderata.

Per ignorare: Ruotare la manopola sulla posizione Off oppure Max (freccia-contro-freccia). La macchina produrrà ghiaccio fino a che l'interruttore del deflettore rimarrà aperto (ghiaccio a cubetti) o la fotocellula rimarrà bloccata (ghiaccio a scaglie/fiocchi).

Nota: Quando si utilizza la Smart-Board e la funzione di programmabilità del livello del ghiaccio fino a 7 giorni è attivata, la manopola di regolazione del Vari-Smart non avrà alcuna influenza sul livello del ghiaccio.

Erogatori di ghiaccio a cubetti da banco: Impostare il controllo sulla posizione 9 (primo scatto in senso orario dalla posizione freccia a freccia). Con questa impostazione, il controller manterrà un basso livello di ghiaccio, che potrebbe occasionalmente essere abbastanza alto affinché l'interruttore del deflettore spenga la macchina per il ghiaccio. Questo è normale. Il livello medio del ghiaccio sarà sensibilmente più basso di quanto sarebbe se il controllo non venisse utilizzato. I modelli C0830 e C1030 potrebbero spegnersi dopo pochi cicli a causa dell'elevato spessore della loro lastra di ghiaccio. Erogando o agitando il ghiaccio, la macchina verrà riavviata.

Macchine per ghiaccio a scaglie su erogatore di ghiaccio: Impostare il controllo sulla **posizione 14** (settimo scatto in senso orario dopo la posizione freccia contro freccia); se necessario, regolare fra 9 e 14 (da 1 a 7 scatti).

Nota importante: Per ottenere una erogazione senza problemi del ghiaccio a scaglie, è estremamente importante che tutti i kit per il ghiaccio a scaglie siano installati correttamente. Anche alcune impostazioni di erogazione devono essere regolate. Occorre minimizzare l'agitazione fuori ciclo. Impostazioni tipiche: 1/2 secondo di tempo ON con 3 ore di tempo OFF. Se l'agitazione non può essere regolata, si raccomanda di NON agitare.

I depositi minerali negli erogatori influenzeranno l'erogabilità del ghiaccio in scaglie. Se si sta riutilizzando un vecchio erogatore, è importante verificare che tutte le superfici interne e dello scivolo del ghiaccio siano pulite e prive di qualunque deposito minerale.

Per ulteriori informazioni, contattare il supporto tecnico al numero 1-800-533-6006

Nota: NON regolare a meno di 15 (numero della posizione più alta) quando la macchina per il ghiaccio è collocata su un erogatore. Regolando il ghiaccio su una posizione inferiore a 15, l'erogatore risulterà vuoto.

Contenitori del ghiaccio: Impostare il controllo su qualunque posizione desiderata.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

تُركت هذه الصفحة فارغة عمدًا

ملحوظات:

ستعمل إضاءة امتلاء الصندوق عندما يستشعر جهاز التحكم أن ارتفاع الثلج تجاوز القيمة المحددة. وربما قامت صانعة الثلج المكعب بصنع دفعة ثلج أخرى بعد استشعار امتلاء الصندوق.

للضبط: أدر المقبض بحيث يشير السهم إلى الموضع المطلوب.

للإلغاء: أدر المقبض إلى وضع إيقاف التشغيل Off أو الحد الأقصى Max (السهم مقابل السهم). ستستمر الآلة في صنع الثلج حتى بقاء مفتاح الستارة في وضع الفتح (آلة صنع المكعبات) أو انسداد العين الإلكترونية (قطع الثلج الصغيرة/الرقاقات).

ملحوظة: في حالة الاستخدام مع اللوحة الذكية Smart-Board، وكانت خاصية برمجة مستوى الثلج لمدة 7 أيام (7 Day Programmable Ice Level) مفعلة، فلن يكون لإدارة مقبض الضبط في لوحة Vari-Smart أي تأثير على مستوى الثلج.

صانعة مكعبات الثلج المركبة على موزعات الثلج السطحية: اضبط أداة التحكم على الوضع 9 (أول طاقة عند التحريك من موضع السهم مقابل السهم في اتجاه حركة عقارب الساعة). في هذا الإعداد سيحافظ جهاز التحكم على مستوى منخفض من الثلج، والذي قد يكون مرتفعاً في بعض الأحيان إلى حد قيام صانعة الثلج بإيقاف تشغيل مفتاح الستارة. وهذا أمر طبيعي. وسيكون متوسط مستوى الجليد أقل بكثير مما لو لم يتم استخدام جهاز التحكم. وفي الطرازين C0830 و C1030، ربما توقف التشغيل بعد بضعة دورات نظراً لكبر حجم قالب الثلج بهما. ويمكن إعادة تشغيل الآلة عن طريق توزيع الثلج أو تقليبه.

صانعات قطع الثلج الصغيرة المركبة على موزع ثلج: ضع التحكم على الوضع 14 (الطاقة السابعة بعد موضع السهم مقابل السهم في اتجاه حركة عقارب الساعة)، واضبط حسب الحاجة بين الموضعين 9 و 14 (من طاقة واحدة إلى 7 طقات).

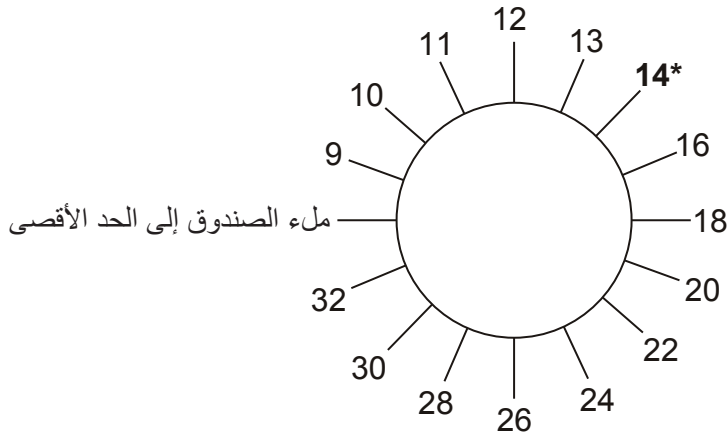
ملحوظة مهمة: لتوزيع قطع الثلج الصغيرة دون مشكلات، من المهم للغاية تركيب كل أطقم قطع الثلج الصغيرة بصورة صحيحة. وهناك أيضاً بعض إعدادات التوزيع التي يتعين ضبطها. كما يجب تقليل التقليل خارج الدورات إلى أدنى حد. الإعدادات النموذجية: زمن تشغيل ON لمدة 0.5 ثانية مع زمن إيقاف تشغيل OFF لمدة 3 ساعات. وإذا لم يكن في الإمكان ضبط التقليل، فلا يوصى بالتقليل.

من شأن الرواسب المعدنية أن تؤثر على توزيع قطع الثلج الصغيرة. فإذا كنت ستعيد استخدام أحد أجهزة التوزيع القديمة فمن المهم التأكد من نظافة جميع الأسطح الداخلية ومساقط الثلج وخلوها من أي رواسب معدنية.

للحصول على معلومات إضافية يرجى الاتصال بالدعم الفني على 1-800-533-6006

ملحوظة: لا تضبط الآلة على مستوى أقل (رقم موضع أعلى) من 15 عندما تكون صانعة الثلج مركبة على موزع؛ لأنك لو ضبطت مستوى الثلج على موضع أقل من 15 فستجد الموزع فارغاً.

صناديق تخزين الثلج: اضبط التحكم على الموضع المطلوب.

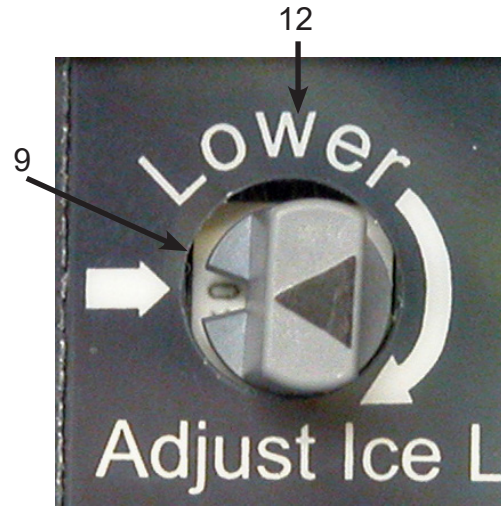


* نقطة الضبط الموصى بها لصانعة قطع الثلج الصغيرة المركبة على موزعات

أوضاع التحكم في مستوى الثلج

ضبط مستوى الثلج - الملصق الأصلي

- يشير السهم الموجود على المقبض إلى إعداد مستوى الثلج.
- تتراوح إعدادات الموزع الاعتيادية من 9 إلى 14 كما هو مبين.
- عندما يكون السهم الموجود على الملصق مقابل السهم الموجود على المقبض، فيشير هذا إلى ملء الصندوق إلى الحد الأقصى، دون تقليل للثلج.
- المواضع التي تقع في اتجاه حركة عقارب الساعة من الموضع 14، ستقلل الثلج أكثر فأكثر، انظر مواضع التحكم بمستوى الثلج.



مقبض ضبط Vari-Smart في موضع السهم مقابل السهم (الامتلاء إلى الحد الأقصى)

ضبط مستوى الثلج - الملصق الحالي

- يشير السهم الموجود على المقبض إلى إعداد مستوى الثلج.
- تقع إعدادات الموزع الاعتيادية بين السهمين الأخضرين على كلا جانبي الموضع العادي Norm.
- يشير السهم الأصفر إلى ملء الصندوق إلى الحد الأقصى، دون خفض للثلج.
- المواضع التي تقع في اتجاه حركة عقارب الساعة من الموضع العادي Norm ستقلل الثلج أكثر فأكثر حتى الوصول إلى الحد الأدنى Min.
- يشير السهم الأبيض إلى الحد الأدنى للثلج (32).



التغيير في رسم الملصق في أواخر 2011



الخطوة 13

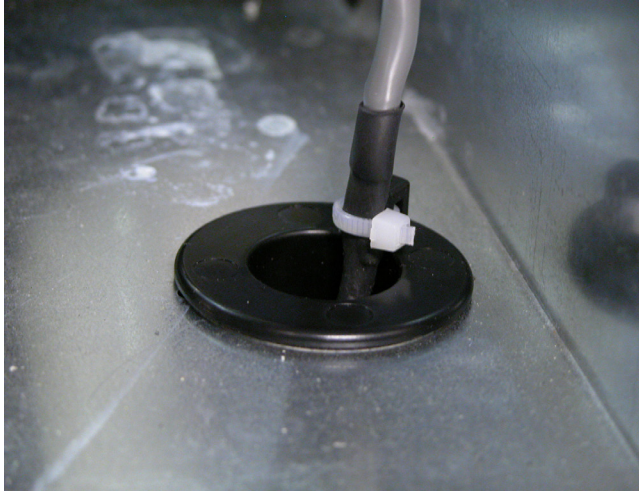
13. أحضر جهاز الاستشعار والسلك من الطقم. انزع الغطاء اللاصق الموضوع على مثبت جهاز الاستشعار.

14. ضع جهاز الاستشعار في الثقب الموجود بقاعدة الآلة. اضغطه إلى أن يثبت في موضعه. وتأكد من وضع مثبت جهاز التحكم بإحكام على اللوح المعدني.

15. افتح باب صندوق التحكم. مرر سلك التوصيل عبر جلب الإطباق الخاصة بصندوق التحكم وصولاً إلى جهاز التحكم.

ملحوظة: احرص على تمرير سلك التوصيل بعيداً عن شفرة المروحة، وأنبوب التصريف، ومسخن علبة المرافق.

16. وصل سلك جهاز الاستشعار بلوحة Vari-Smart، طرف التوصيل J2.



الخطوة 14

17. أغلق باب صندوق التحكم. أحكم التثبيت بواسطة المسامير اللولبية الأصلي.

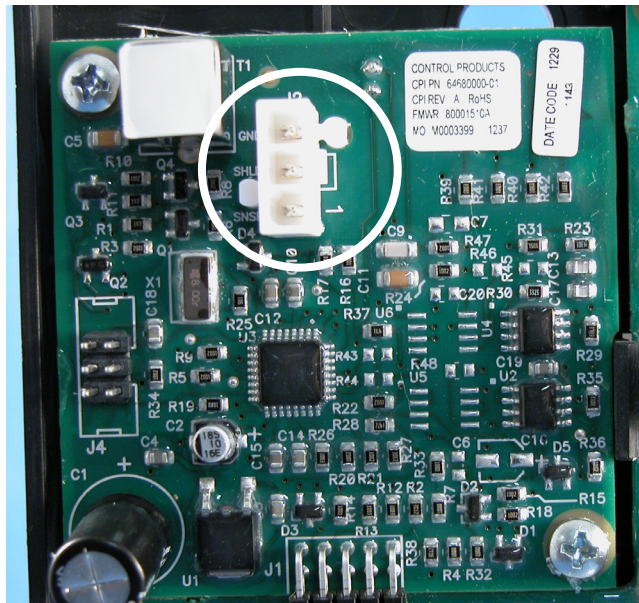
18. شغل الطاقة الكهربائية.

19. أدر مقبض الضبط إلى الموضع المطلوب. انظر الصفحة التالية.

20. أعد توصيل الطاقة.

21. اضغط زر التشغيل On ثم حرره لإعادة تشغيل وظيفة صنع الثلج.

22. أعد جميع الألواح والأغطية إلى مواضعها الأصلية. أحكم تثبيتها بمساميرها اللولبية الأصلية.

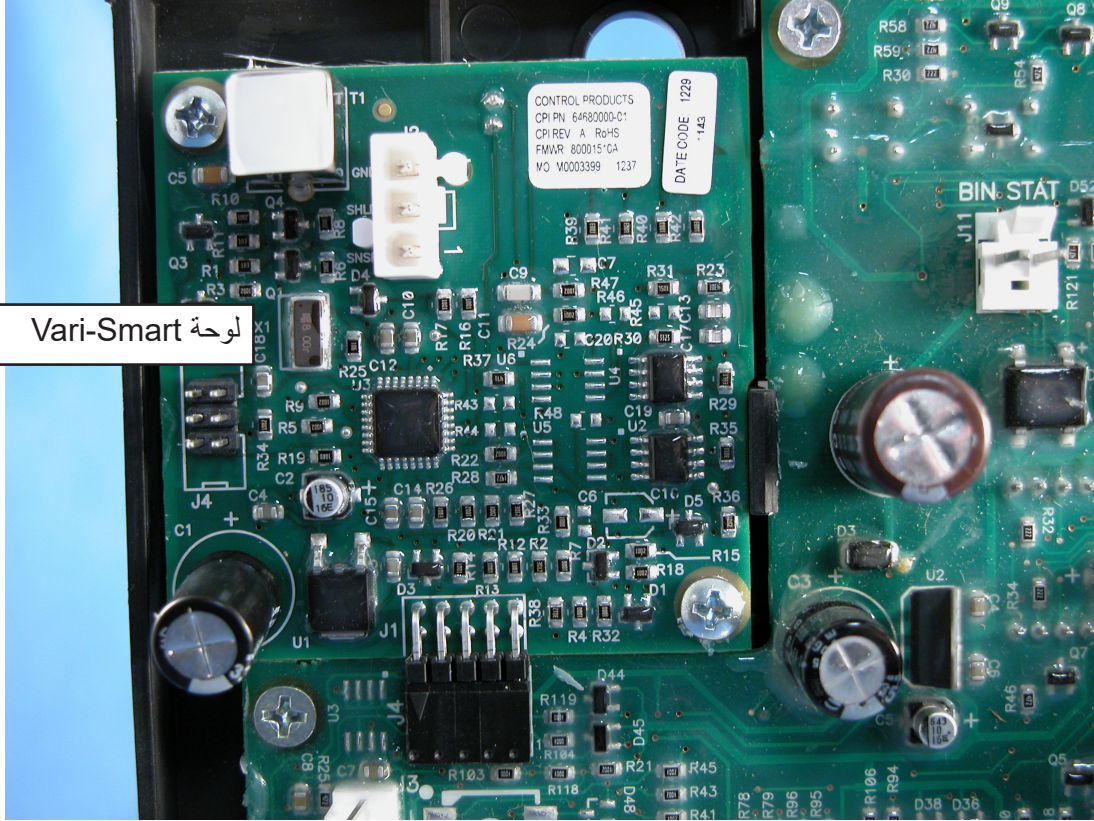


الخطوة 15

8. أدخل أصابع التوصيل بلوحة التحكم Vari-Smart في الموصل J4 (صانعة المكعبات) أو J6 (صانعة قطع الثلج الصغيرة أو الرقائقات) بجهاز التحكم.

9. أحكم تثبيت لوحة Vari-Smart بباب صندوق التحكم بواسطة المسامير اللولبيين المرفقين.

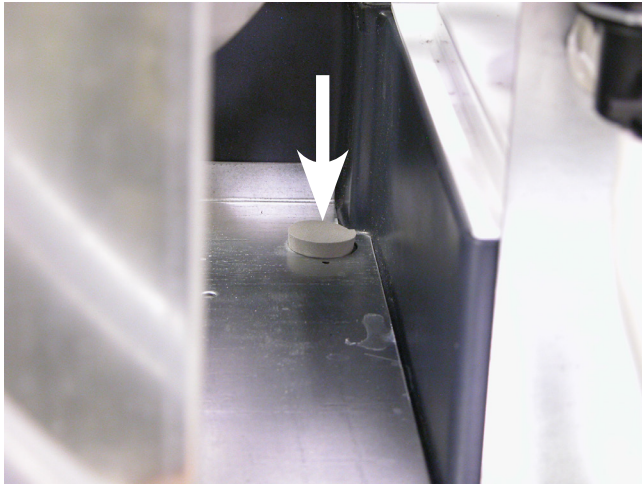
10. أغلق باب صندوق التحكم.



تركيب لوحة Vari-Smart

11. وصل المقبض بعمود التحكم.

12. حدد مكان ثقب تثبيت جهاز الاستشعار في قاعدة الآلة. يقع الثقب خلف الخزان، وهو مسدود بسدادة من الفوم. انزع السدادة. امسح المنطقة المحيطة بالسدادة لإزالة الغبار والأوساخ.



السدادة الفوم في موضع جهاز الاستشعار

إرشادات

تركيب لوحة التحكم (KVS) Vari-Smart Control واستخدامها

تعد لوحة التحكم في مستوى الثلج Vari-Smart من إنتاج Scotsman جهازًا إلكترونيًا يمكن إضافته اختياريًا إلى معظم طرازات Prodigy. وبالإمكان استخدامها مع:

- جهاز التحكم القياسي
- جهاز التحكم القياسي واللوحة الذكية (KSBU) Smart-Board و (KSBU-N)

محتويات الطقم:

- لوحة تحكم مع مقبض
- جهاز استشعار ومبيت جهاز الاستشعار وكبل
- ملصق
- 2 من المسامير اللولبية

تركيب Vari-Smart:

1. اضغط ضغطًا مستمرًا زر إيقاف التشغيل Off إلى أن يتوقف تشغيل الآلة (ينطفئ ضوء الحالة [Status])
2. افصل الطاقة الكهربائية عن صانعة الثلج.
3. اخلع اللوح الأمامي.



طقم KVS

4. حدد موضع الجزء الفارغ من ملصق جهاز التحكم، بالركن الأيمن العلوي من باب صندوق جهاز التحكم. حذ الثقب بواسطة سكين، وارفع الزاوية العلوية من الملصق، وافصل القسم الفارغ عن غطاء صندوق التحكم إلى أن تصل إلى الثقب؛ اثن الجزء عدة مرات إلى أن تتم إزالة هذا الجزء من الملصق من غطاء صندوق التحكم.

5. ضع الملصق المرفق على باب صندوق التحكم مكان الجزء الذي أزيل في الخطوة 4.

6. افتح باب صندوق التحكم.

7. اخلع المقبض من جهاز التحكم إذا كان على اللوحة.

